

**Etat des signatures, ratifications, acceptations, approbations,
adhésions et entrée en vigueur**

**Stand der Unterzeichnungen, Ratifizierungen, Annahmen, Genehmigungen,
Beitritte und Inkrafttreten**

**State of the signatures, ratifications, acceptances, approvals,
accessions and entry into force**

- **Protocole du 3 juin 1999 portant modification de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) du 9 mai 1980 (Protocole 1999)**

Protokoll vom 3. Juni 1999 betreffend die Änderung des Übereinkommens über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) vom 9. Mai 1980 (Protokoll 1999)

Protocol of 3 June 1999 for the Modification of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980 (1999 Protocol)

| Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999 | | | | | | |
|--|---|-----|-----------------------|---|------------------------------|---|
| Etats membres | | | Signature | Ratification Acceptation Approval ou Adhésion | Entrée en vigueur | Réserves (R) Déclarations (D) |
| Mitgliedstaaten | | | Unterzeichnung | Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt | Inkrafttreten | Vorbehalte (R) Erklärungen (D) |
| Member States | | | Signature | Ratification Acceptance Approval or Accession | Entry into force | Reservations (R) Declarations (D) |
| 1. | Albanie Albanien Albania | AL | | 28.09.2000 ¹ | 01.07.2006 | R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵ |
| 2. | Algérie Algerien Algeria | DZ | 22.12.1999 | 04.02.2003 | 01.07.2006 | |
| 3. | Allemagne Deutschland Germany | D | 03.06.1999 | 05.09.2003 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |
| 4. | Autriche Österreich Austria | A | 03.06.1999 | 22.01.2004 | 01.07.2006 | R: Art. 2, § 1, CIV Art. 2, § 1, CUI |
| 5. | Belgique Belgien Belgium | B | 03.06.1999 | | | D : Art. 20, § 3 COTIF 1980 ⁶ |
| 6. | Bosnie-Herzégovine Bosnien und Herzegowina Bosnia and Herzegovina | BIH | 03.06.1999 | 16.05.2006 | 01.07.2006 | |
| 7. | Bulgarie Bulgarien Bulgaria | BG | 03.06.1999 | 29.11.2004 | 01.07.2006 | |
| 8. | Croatie Kroatien Croatia | HR | 03.06.1999 | 09.03.2001 ² | 01.07.2006 | |
| 9. | Danemark Dänemark Denmark | DK | 03.06.1999 | 29.09.2004 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |

| Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999 | | | | | | |
|--|---------------------------------|-----|-----------------------|---|------------------------------|--|
| Etats membres | | | Signature | Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion | Entrée en vigueur | Réserves (R) Déclarations (D) |
| Mitgliedstaaten | | | Unterzeichnung | Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt | Inkrafttreten | Vorbehalte (R) Erklärungen (D) |
| Member States | | | Signature | Ratification Acceptance Approval or Accession | Entry into force | Reservations (R) Declarations (D) |
| 10. | Espagne Spanien Spain | E | 03.06.1999 | 18.06.2002 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |
| 11. | Finlande Finnland Finland | FIN | 28.10.1999 | 04.08.2004 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |
| 12. | France Frankreich France | F | 23.12.1999 | 29.05.2006 ³ | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |
| 13. | Grèce Griechenland Greece | GR | 03.06.1999 | | | D : Art. 20 § 3 COTIF 1980 ⁶ |
| 14. | Hongrie Ungarn Hungary | H | 03.06.1999 | 15.04.2004 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷ |
| 15. | Iraq Irak Iraq | IRQ | | | | |
| 16. | Iran | IR | | 15.06.2004 ¹ | 01.07.2006 | |
| 17. | Irlande Irland Ireland | IRL | | | | |
| 18. | Italie Italien Italy | I | 03.06.1999 | | | |

| Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999 | | | | | | |
|--|---|----|-----------------------|---|------------------------------|--|
| Etats membres | | | Signature | Ratification Acceptation Approval ou Adhésion | Entrée en vigueur | Réserves (R) Déclarations (D) |
| Mitgliedstaaten | | | Unterzeichnung | Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt | Inkrafttreten | Vorbehalte (R) Erklärungen (D) |
| Member States | | | Signature | Ratification Acceptance Approval or Accession | Entry into force | Reservations (R) Declarations (D) |
| 19. | Lettonie Lettland Latvia | LV | | 4 | 01.07.2006 | D: Art. 2, § 1 CIV |
| 20. | Liban Libanon Lebanon | RL | 20.12.1999 | | | |
| 21. | Liechtenstein | FL | 03.06.1999 | 13.05.2003 | 01.07.2006 | |
| 22. | Lituanie Litauen Lithuania | LT | 03.06.1999 | 10.11.2003 | 01.07.2006 | |
| 23. | Luxembourg Luxemburg Luxembourg | L | 03.06.1999 | 29.06.2006 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |
| 24. | Macédoine, ERY de Mazedonien, EJR Macedonia, FYR of | MK | | 26.02.2001 ¹ | 01.07.2006 | |
| 25. | Maroc Marokko Morocco | MA | 28.10.1999 | | | |
| 26. | Monaco | MC | | 11.07.2000 ¹ | 01.07.2006 | |
| 27. | Norvège Norwegen Norway | N | 20.12.1999 | 27.01.2005 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷ |

| Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999 | | | | | | |
|--|---|-----|-----------------------|---|------------------------------|---|
| Etats membres | | | Signature | Ratification Acceptation Approval ou Adhésion | Entrée en vigueur | Réserves (R) Déclarations (D) |
| Mitgliedstaaten | | | Unterzeichnung | Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt | Inkrafttreten | Vorbehalte (R) Erklärungen (D) |
| Member States | | | Signature | Ratification Acceptance Approval or Accession | Entry into force | Reservations (R) Declarations (D) |
| 28. | Pays-Bas Niederlande Netherlands | NL | 15.12.1999 | 11.09.2002 ² | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁸ |
| 29. | Pologne Polen Poland | PL | 03.06.1999 | 03.03.2003 | 01.07.2006 | |
| 30. | Portugal | P | 09.12.1999 | 07.04.2005 | 01.07.2006 | R : Art. 28, § 3, COTIF ⁵ D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷ |
| 31. | Roumanie Rumänien Romania | RO | 03.06.1999 | 08.03.2002 | 01.07.2006 | R : Art. 28, § 3, COTIF ⁵ |
| 32. | Royaume-Uni Vereinigtes Königreich United Kingdom | GB | 03.06.1999 | 29.06.2006 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) |
| 33. | Serbie Serbien Serbia | | | 4 | 01.07.2006 | |
| 34. | Slovaquie Slowakei Slovakia | SK | 03.06.1999 | 11.06.2004 | 01.07.2006 | R : Art. 28, § 3, COTIF ⁵ |
| 35. | Slovénie Slowenien Slovenia | SLO | 15.12.1999 | 10.02.2004 | 01.07.2006 | D : Art. 42 COTIF (CUI, APTU, ATMF) ⁷ |

| Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999 | | | | | | |
|--|--|-----|-----------------------|---|------------------------------|--|
| Etats membres | | | Signature | Ratification Acceptation Approval ou Adhésion | Entrée en vigueur | Réserves (R) Déclarations (D) |
| Mitgliedstaaten | | | Unterzeichnung | Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt | Inkrafttreten | Vorbehalte (R) Erklärungen (D) |
| Member States | | | Signature | Ratification Acceptance Approval or Accession | Entry into force | Reservations (R) Declarations (D) |
| 36. | Suède Schweden Sweden | SE | 03.06.1999 | | | |
| 37. | Suisse Schweiz Switzerland | CH | 03.06.1999 | 07.05.2002 | 01.07.2006 | |
| 38. | Syrie Syrien Syria | SYR | 03.06.1999 | 04.07.2005 | 01.07.2006 | |
| 39. | République tchèque Tschechische Republik Czech Republic | CZ | 03.06.1999 | 22.12.2003 | 01.07.2006 | R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵ |
| 40. | Tunisie Tunesien Tunisia | TN | 28.10.1999 | 31.08.2000 | 01.07.2006 | |
| 41. | Turquie Türkei Turkey | TR | 30.12.1999 | 03.04.2006 | 01.07.2006 | |
| 42. | Ukraine | UA | - | | | D : Art. 20 § 3 COTIF 1980 ⁹ |

- 1 Adhésion au Protocole 1999
Beitritt zum Protokoll 1999
Accession to the 1999 Protocol
- 2 Acceptation
Annahme
Acceptance
- 3 Approbation
Genehmigung
Approval
- 4 Adhésion à la Convention entre le 3 juin 1999 et l'entrée en vigueur du Protocole 1999 vaut tant pour la COTIF 1980 que pour la COTIF 1999 (v. art. 3, § 4 du Protocole 1999)
Beitritt zum Übereinkommen zwischen 3. Juni 1999 und dem Inkrafttreten des Protokolls 1999 gilt sowohl für das COTIF 1980 als auch für das COTIF 1999 (s. Art. 3 § 4 des Protokolls 1999)
Accession to the Convention between 3 June 1999 and the entry into force of the 1999 Protocol is considered as an accession to COTIF 1980 as well as an accession to COTIF 1999 (see Art. 3 § 4 of the 1999 Protocol)
- 5 La réserve formulée en ce qui concerne l'article 12, § 3 COTIF 1980 vaut également pour la COTIF 1999.
Der in Bezug auf Artikel 12 § 3 COTIF 1980 erklärte Vorbehalt gilt auch für das COTIF 1999.
The reservation made with regard to Article 12 § 3 of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.
- 6 Application de fait CIV et CIM
Anwendung de facto CIV und CIM
Application de facto of CIV and CIM
- 7 Cette déclaration prend effet le 31 décembre 2007
Diese Erklärung wird am 31. Dezember 2007 wirksam
This declaration shall take effect on 31 December 2007
- 8 Jusqu'au 1er janvier 2009
Bis zum 1. Januar 2009
Until 1 January 2009
- 9 Application de fait CIM (232 km)
Anwendung de facto CIM (232 km)
Application de facto of CIM (232 km)